

EMIGRATION.

Resekostnads-förskott för färder från
Europa till Buenos Aires.

*Sätt att anhålla om resekostnadsbidrag för att
hemta ut släktingar, vänner och arbets-
kamrater mot afbetalning under två
och ett halft år, eller en femte-
del hvart halfår.*

Ministeriet för Utrikes Ärenden förskjuter rese-

Ur KB:s samlingar

Digitaliserad år 2013



National Library
of Sweden

departementet, Mayogatan 25, i hörnet af Cor-
rientesgatan.

[1890]

EMIGRATION.

Resekostnads-förskott för färder från Europa till Buenos Aires.

*Sätt att anhålla om resekostnadsbidrag för att
hemta ut släktingar, vänner och arbets-
kamrater mot afbetalning under två
och ett halft år, eller en femte-
del hvart halfår.*

*Ministeriet för Utrikes Ärenden förskjuter rese-
kostnader åt hvilken person som helst, som
har goda seder och håg för arbete.*

Den byrå, der resekostnaderna utlemnas, är
öppnad i Buenos Aires i General-emigrations-
departementet, Mayogatan 25, i hörnet af Cor-
rientesgatan.

[1890]

EMIGRATION

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON

THE EMIGRATION OFFICE
LONDON





— *Hvad måste man göra för att af National-regeringen få förskott till resan från Europa till Buenos Aires?*

— Man inlemnar en ansökan till General-emigrations-departementet i Buenos Aires, eller också till Upplysnings-kommissionerna, som äro inrättade i de flesta af republikens städer.

— *Hvilka personer kunna begära dessa rese-kostnader?*

— Hvarje i landet bosatt person, som genom aktningsvärda personers vitsord kan intyga sitt goda uppförande och flit i arbetet.

— *Hvilka villkor fordras af den emigrant, som önskar komma med resekostnads-förskott?*

— Han måste vara antingen jordbrukare, handtverkare, dagsverkare eller industriidkare.

Han får icke hafva fyllt sextio år.

Hans seder skola vara hederliga och han måste vara i stånd att arbeta i sin vanliga sysselsättning.

— *Huru begär man förskottet?*

— Vederbörande skall inställa sig på Resebyrån, som öppnats i Buenos Aires vid Mayogatan 25, i hörnet af Corrientesgatan, eller också i Emigrant-hjelpkommissionen i den stad eller by der han bor, med en ansökan, skrifven på vanligt papper, och i hvilken han utsätter antalet på de rese-

förskott, som han önskar, sökandens namn, bostad och yrke, namnen på de personer, som man vill låta komma ut, och tillika på deras hemvist och sysselsättning. På denna ansökan skall man utlemna ångbåtsbiljetter till honom.

— *Gifves det något särskildt formulär för dessa ansökningar?*

— Ja, Rese-byrån i Buenos Aires och Hjelp-kommissionerna i provinserna och National-territorierna skola gifva en tryckt ansökan, sådan som den nedanstående, men man kan skrifva på hvilket papper som helst, om man håller sig till formuläret.

Följande formulär kan man afskrifva och ut-sätta namn, yrken och bostad.

Formulär
för att begära resekostnads-förskott i
General-emigrations-departementet.

..... 18.....

Herr General-emigrations-kommissarie.

..... undertecknad
..... till yrket, boende vid
..... N:o....., erbjuder nö-
diga upplysningar om min person och anhåller om
resekostnadsförskott för följande personer:

Namn.	Alder.	Yrke.	Bostad.

Dessa personer skola gå ombord i
 hamn och vid framkomsten under-
 teckna de vexlar, som utfärdats på dem.

På samma gång jag, solidariskt med den som
 fått rese-bidraget, underkastar mig förbindelserna i
 lagen af d. 3 November 1887 i fråga om afbe-
 talning och emigrant-lagen för att komma i åtnju-
 tande af en emigrants titel och rättigheter, för-
 klarar jag att ofvannämnda personer befinna sig i de
 vilkor, som fordras i artiklarne 12 och 16 och skola
 komma, försedda med intyg *de vita et moribus* af
 de lokala myndigheterna, bestyrkta af Argentinska
 konsuln i inskeppningshamnen, enligt bestämmelsen
 i Art. 16, och underkastar jag mig i motsatt fall
 det straff, som stadgas i samma lags 35:te Ar-
 tikel. — *N. N.*

Formulär
för att begära resekostnader i Emigrations-
hjälpkommissionerna.

..... 18.....

Herr Presidenten i Emigrations-kommissionen i

.....

N. N., landtbrukare, boende i departementet
 vid gatan N:o, anhåller
 om resekostnadsförskott åt familjen,
 bestående af följande personer:

Namn.	Bostad.

Om ni så finner nödigt, kan jag lemna upplysningar om mitt uppförande och mina föregående, och jag underkastar mig, i likhet med emottagaren af respenningarne, de förbindelser till afbetalning och räntas erläggande, som stadgas i lagen af den 19 Oktober af år 1876 för att åtnjuta titel

af emigrant, och underkastar jag mig i motsatt fall utan förbehåll bestämmelserna och straffen i samma lag. — *N. N.*

— *På hvilket sätt skall man betala det förskott, som man erhållit af Regeringen?*

— När emigranten, som man låtit komma med förskott, anländer till Buenos Aires, undertecknar han en vaxel med sex månaders betalningstid för respenningarne, med borgen af den person, som gjort ansökningen.

Denna vaxel skall lemnas till Nationalbanken. Vid de sex månadernas förlopp skall man betala femtedelen af skulden och lemnar en ny vaxel för den summa, som man ännu är skyldig.

Dessutom måste man betala till banken 8 % ränta om året. Till exempel: en person, som fått penninge-förskott till resan, stort 60 doll., undertecknar en vaxel på detta belopp, t. ex. den 1 Juli 1889. Sex månader derefter, den 1 Januari 1890, måste han betala till banken 12 doll. för skulden och 1 doll. 92 i ränta, summa 13 doll. 92; och lemnar en annan vaxel på 48 doll., som han ännu är skyldig.

Den 1 Juli 1890 afbetalar han 12 doll. af sin skuld, samt doll. 1.44 i ränta, summa 13.34; den 1 Januari 1891 och den 1 Juli samma år afbördar han sig andra delar af skulden. Den 1 Januari 1892 måste han betala sista delen, hvilket

han kan, utan att hafva nödgats beröfva sig en stor penningssumma för att betäcka sin skuld, och har under tiden kunnat nedlägga sina besparingar i det arbete, som han egnat sig åt.

— *Hvarest skall man hvarje halfår göra afbetalning på skulden?*

— De personer, som bo i Buenos Aires, skola göra den i Nationalbanken; de som vistas i andra städer skola göra sina afbetalningar i samma banks filialer, som äro inrättade i hvarje provinshufvudstad och i de förnämsta städerna.

— *När gäldenären förändrar vistelseort bör han anmäla det i Emigrations-departementet, på det man måtte kunna hvarje halfår uppbära den del af skulden, som bör betalas, emedan han alltid bör hafva för ögonen att respenningarne äro penningar, som man lånat honom, i förtroende till hans heder och flit i arbetet.*

— *Ger man respenningar åt barn, som komma med sina föräldrar?*

— Ja; utom hela biljetter åt fullvuxna personer ger man halfva och fjerdedels biljetter åt barn efter deras ålder. För lindebarn betalas icke.

— *På hvilka ångbåtar gifvas biljetterna?*

— På alla de ångbåtsbolags, som gå till Buenos Aires.

— *Kan man få förskott på resekostnaden åt flera familjer, som ämna bosätta sig i kolonierna?*

— Ja; man kan begära det i Generalemigrations-departementet eller i Hjelpkommissionerna, på samma sätt som när det är fråga om att hemta ut en person eller en familj.

Och om man ej vet namnen på de personer, hvilka man vill kalla ut till landet, lemnar man till Ministeriet för Utrikes Ärenden (Buenos Aires, Floridagatan N:o 528) en ansökan på papper stämpadt med 50 centavos, och begär nödigt antal biljetter, i det man uppger det land der kolonien skall slå sig ned, hvarifrån emigranterna skola komma och utfäster sig att ej inkalla personer med dåligt uppförande eller urståndsatta till arbete. På samma gång bör man presentera två välkända personer som skola underskrifva obligationerna för öfverfartskostnaden.

— *Hurudan form bör en sådan ansökan hafva?*

— Följande formulär kan begagnas till de personers ansökningar, hvilka önska hitkalla grupper af familjer för att bilda kolonier:

Formulär.

Herr Minister:

Undertecknad, N. N., som representerar kolonial-kompaniet
 som eger ett område af hektarer,
 beläget i departementet i provinsen
, afsedt för kolonisering, underkastar
 sig föreskrifterna i lagen af den 3 och beslutet af
 den 19 Nov. 1887 och anhåller om reshjelp åt
 personer, eller familjer,
 bestående af personer, som skola komma
 i egenskap af emigranter, försedda med intyg *de*
vita et moribus, påtecknade af respektive Argen-
 tinska konsuler, för att åberopa sig på privilegierna,
 utfästa i lagen af d. 19 Okt. 1876.

Respektive vexlar skola påtecknas af M.
 trassent och af M. accep-
 tant, hvilka underteckna denna ansökan.

N. N.

Filialer af Nationalbanken, der emigranten, som fått förskott på resekostnaden, bör betala sin skuld.

CENTRAL-HUSET.

Buenos Aires, gatan Reconquista N:o 181.

PROVINSEN BUENOS AIRES.

Filial.—Azul.

- » Bahia Blanca.
- » Pergamino.
- » Chivilcoy.
- » Dolores.
- » San Nicolás.

Agentur.—Boca del Riachuelo — lydande under Central-Huset.

PROVINSEN CATAMARCA.

Filial.—Catamarca.

PROVINSEN CÓRDOBA.

Filial.—Córdoba.

- » Rio Cuarto.

Agentur.—Bell-Ville — lydande under Filialen Rosario.

PROVINSEN CORRIENTES..

Filial.—Corrientes.

- » Goya.

<i>Agentur.</i> —Bella Vista	} Lydande under filialen
» Esquina	
» Mercedes	
	Goya.

Agentur.—Santo Tomé — lydande under filialen
Posadas.

<i>Agentur.</i> —Curuzu-Cuatía	} Lydande under fili- alen Concordia.
» Monte Caseros	
» Paso de los Libres	

PROVINSEN ENTRE-RIOS.

Filial.—Concepcion del Uruguay.

- » Concordia.
- » Gualeguay.
- » Gualeguaychú.
- » Paraná.

<i>Agentur.</i> —Diamante.	} Lydande under filialen Paraná.
» La Paz.	
» Colon.	} Lydande under filialen Uruguay.
» Villaguay	
» Nogoyá.	} Lydande under filialen Gualeguay.
» Victoria.	
» Rosario del Tala — lydande under fili- alen Gualeguaychú.	

PROVINSEN JUJUY.

Filial.—Jujuy.

PROVINSEN MENDOZA.

Filial.—Mendoza.

PROVINSEN LA RIOJA.

Filial.—Rioja.

Agentur.—Chilecito.

PROVINSEN SALTA.

Filial.—Salta.*Agentur.*—Cafayate.

PROVINSEN SAN JUAN.

Filial.—San Juan.

PROVINSEN SAN LUIS.

Filial.—San Luis.*Agentur.*—Villa Mercedes.

PROVINSEN SANTA-FÉ.

Filial.—Kolonien Esperanza.

» Rosario.

» Santa-Fé.

Agentur.—San Carlos — lydande under filialen Santa-Fé.*Agentur.*—Cañada de Gomez — lydande under filialen Rosario.

PROVINSEN SANTIAGO DEL ESTERO.

Filial.—Santiago.

PROVINSEN TUCUMAN.

Filial.—Tucuman.

NATIONAL-OMRÅDET MISSIONERNA.

Filial.—Posadas.

Emigrations-hjelp-kommissioner, der man kan begära hjelp till resan.

Azul.	Mar del Plata.
Arrecifes.	Monte Caseros.
Azcúénaga.	Mendoza.
Arroyo Seco.	Marimamuel.
Andalgalá.	Nueve de Julio.
Bahia Blanca.	Nogoyá.
Bragado.	Olavarria.
Baradero.	Pergamino.
Bella Vista.	Patagones.
Belle Ville.	Puan.
Bolivar.	Paraná.
Chivilcoy.	Posadas.
Chacabuco.	Pilar.
Capitan Sarmiento.	Ranchos.
Campana.	Rosario Tala.
Concordia.	Rosario (Santa-Fé).
Colon.	Rio 4. ^o
Corrientes.	Rioja.
Cañada de Gomez.	Resistencia.
Córdoba.	San Antonio de Areco.
Catamarca.	San Pedro.
Chilecito.	San Nicolás.
Dolores.	Salado.
Diamante.	Santo Tomé.
Estacion Echevarria.	San Carlos.
Esquina.	Santiago del Estero.
Estacion Galvez.	Salta.
Estacion Roca.	San Luis.
Guauguay.	San Juan.
Guauguaychú.	Solalinda.
Goya.	Santa-Fé.
General Acha.	Saladillo.
Jujuí.	Tandil.
Junín.	Tucuman.
La Plata.	Tinogasta.
Lincoln.	Timbó.
Lujan.	Uruguay.
Lobos.	Victoria.
La Paz.	Villaguay.
Mercedes (San Luis).	Viedma.
Mercedes (Bs. Aires).	Zárate.

Die Kunst der Malerei

von J. M. W. Turner

aus dem Englischen

von J. M. W. Turner

aus dem Englischen

von J. M. W. Turner

aus dem Englischen

aus dem Englischen

aus dem Englischen

aus dem Englischen

aus dem Englischen

aus dem Englischen

aus dem Englischen

Förskottet för öfverfarten
är ett lån
som beviljas åt emigranten;
det är penningar,
anförtrodda åt hans heder
och flit,
och följaktligen
bör han egna en utomordentlig omsorg
åt att kunna återbetala dem
i enlighet med den förbindelse
som han underskrifver
när han anländer
till Buenos Aires.